



ЧАЛТЫРЬ



ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ
МОСКВА
2013



По благословению
святейшаго патриарха московского и вселенского
и всея руси
КИРИЛЛА

Оу́стáвъ сты́хъ Отéцъ,
бгомъ прéданный всéмъ хотáщымъ пе́ти
ψалти́рь, въ молчáнии живóщимъ монáхъ
и всéмъ бгово́лзнивымъ православнымъ
хртїа́намъ.

Гоноси́и, и прпбнii, и преблженнii Отцы наши, всемъ
миръ свѣтлila, земленіи агти, ибнii человѣцы, исперва
ѡ сѣтаго дха преданія иночествовати навыкше, и
благодатию бжегю ѿниодъ просвѣщенiи быша, хртга вселившe
въ прекрасныя ихъ дышы, чистаго ради житiя ихъ, и побѣдъ
показаша на дiавола, аще и многими ѡ негѡ исквѣнїи
разжизнѣи: но ѿдолѣвшe егo, гаснѣе злата исквѣнa сiа-
ютъ, и паче сиѣга оубѣлиша сл., и невещественна злата

П 86 Псалтирь. — Изд. 4-е — М.: Издательство
Московской Патриархии Русской Православной
Церкви, 2013. — 448 с.

ISBN 978-5-88017-123-1

©Издательство
Московской Патриархии
Русской Православной Церкви,
2013

крайла впери́вше мысленна, на неба возлетѣша, яко небопарнии Орли, на мъшь ѿстáвиша ѿстáвъ, бгомъ преданнаго пбнїмъ ихъ, и ѿмиленныя мѣтвы, и миже бга мѣтива себѣ сотвориша. Ови бо ихъ часы съ междоучасіемъ поахъ, со-стáвивше избранныя фалмы, съ тропарій и съ мѣтвами, и нарекоша сїа часословеци: дрѹзіи єдинъ фалтиръ поахъ, ини же, подвигнѣши сѹше, по всѣкой каѳісмѣ, три-стбѣ съ поклоны, и съ тропарій поклонны, и съ мѣтвами фалтиръ поахъ.

Васілїа велікагѡ.

Пикія же во иныхъ книгти такъ бга славятъ, якоже фалтиръ, душеполезна єсть: Ово бга славитъ со агглы вкѹпѣ, и превозноситъ, и воспѣваєтъ вѣль-иамъ гласомъ, и агглы подражаетъ: Овогдà бѣсы кленетъ, и прогоняетъ, и великъ плачъ и газзы творитъ: за царій и князини и за весь миръ бга молитъ. Фалтирию и ѿ себѣ самомъ бга ѿмоляши: больше во и выше єсть всѣхъ книгъ. Сїа ѿвшъ нарицаема фалтиръ подобна єсть великомъ морю: ѿ моря во не ѿскѣдаєтъ вода никогдаже, ни ѿмалляетъ изливаніемъ рѣкъ и источниковъ: такъ и ѿ фалтири

не ѿскѣдаєтъ

не ѿскѣдаєтъ пѣние никогдаже. Фалтиръ во нареchesа доблестъ и дерзость къ бгѹ ѿ спасеніи дѹши: велика во мѣда въ постѣ и въ поклонѣхъ и прочитаніи фалтирии. Їще ли, брате, речеши, яко нѣмощенъ єсть и не могъ правила сегѡ совершити, зане плоть єсть: воззрі на воздыхъ и виждь, какъ солнце и луна и звѣзды день и ношь не почивають ходящи пѣтѣмъ своимъ, запишиди гдни творятъ. И яко Оно Огненное сотвореніе ни гасть, ни пѣтъ, ни мѣки чаєтъ бѣдствија, а бга вонтса и повелѣнія егѡ не престаја творить. Ты же, брате, чще и плоть єси, но тѣло твоє покровено имаши: великъ ти до избытка яси и пѣши, и спиши довольни. Бѣть во ини въ полночи востающи и покланяющеся, и молѧщеся бгѹ, и рѣко-дѣлю пратѣжатъ, а творца своего блгодарятъ ѿ всемъ. И паки глаголетъ: коль слабо єстествѣ водное и нѣмощно єсть, а бга вонтса, день и ношь не престаєтъ напаляюще и текуще, не токмъ человѣки, но и чѣрность ихъ ѿмы-ваєтъ, скоты, и птицы, и звѣри, и гады всѣ напаляютъ, и на землю изливаятъ. И ты, брате, яко себѣ не раз-смотриши, ни себѣ внимаши; всѣ возможна ѿ бга, а ѿ человѣкъ ничтоже: токмъ мѣжайся, и крѣпися, и бгѹ

поможетъ

поможетъ ти. глаголетъ бо дѣдъ: потерпі гдѣ, и сохрани путь егѹ, и вознесетъ та, ёже наслѣдити землю, а не мози ни єдинаго днѣ ѿставити безъ пѣни фалтина. Йще нѣкою нѣкдею ѿставиши, ѿтоль заложи въ, во огтрѣе паки начни, а не престаніи лѣности ради. Глаголетъ бо верховный апѣлъ пѣтру: єдинъ дѣнь житїа нашегѡ, іакѡ тысѧща лѣтъ, а тысѧща лѣтъ, іакѡ дѣнь єдинъ, и нилѣтоже въ ніихъ пользуетъ. Всѧ бо, братіе, временна свѣтла сегѹ, іакѡ коло вратитса. Днесъ солнце, а завтра мракъ, и дождь и снѣгъ: днесъ пироре и брачи, а завтра плачъ и сѣтованіе. но ѹше самъ подвигнешися въ спасеніи дѹши твоемъ, исправиши речениамъ, и научнися заповѣдемъ вѣйимъ, и ѿкрыєтъ очи твой, да разумѣеши чудеса въ закона гдїа.

Іѡанна златоустаго.

Зопрошеныи бысть великий іѡаннъ златоустый въ братіи: добро ли есть ѿставити фалтиро; Онь же рече: оуне есть солнце престати въ течениїа своею, нежели ѿставити фалтиро: велими бо есть полезно, ёже подчинитися фалмѡмъ, и прочитати прилежни фалтиро. Всѧ

намъ

намъ книги на пользѹ сѹть, и печаль творять бѣсовы, но не таокже фалтиро, да не нерадимъ.

Глаголаниѧ апѣстіна очитела,
въ пролозѣ, фалтири и иныи,
въ силахъ фалмѡвъ.

Кїнє фалмѡвъ дѹши оукрашаєтъ: агты на помоць призываєтъ: демоны прогоняєтъ: ѿженетъ тьмы: содѣваєтъ стыни: человѣкъ грѣшномъ оукроپле. нїе оұма есть: заглаживаетъ грѣхи: подобно есть милости. намъ стыни. Привавляєтъ вѣрѣ, надеждѣ, любови: іакѡ солнце просвещаетъ: іакѡ вода ѿчищаетъ: іакѡ ѿгнь ѿпалаетъ: іелей оумащаетъ: дїавола постыдѣваетъ: бѣга показываетъ: похити тѣлесныя оѓашаетъ: и єлей мѣрдїа есть, жреций веселїа, часть агтывъ избранны: свирѣпство изгоняєтъ: и всакю таростъ оутиншаетъ: и гнѣвъ сокращаетъ: хвалѧ вѣтїа непрестаннамъ есть: подобно есть мѣдъ пѣние фалмѡвъ. Пѣсни избранны есть предъ бгомъ: всакъ грѣхъ ѿгоняется: союзъ любви содржкается: всѧ преходитъ, всѧ исполняется, всѧ налечаетъ, всѧ показываетъ: дѹши величитъ, оуста ѿчищаетъ, сердце веселитъ, стоглавъ высокъ

созидаетъ,

созидаётъ, человѣка просвѣщаетъ, чѣство юверзаетъ, всѣкое слоѹбиваетъ, совершениє показываетъ. Кто йматъ память и любовь егѡ, йматъ таکожде боэмъ и хвалѣ бѣю въ сѣрдцѣ своемъ, не юпадетъ же юкодѣ никакоже, ниже погибнетъ моленіе егѡ, но въ послѣднія предъ бѣомъ возрадаетъся. тишинна оѹма есть и возвѣстникъ мири. Йїкѡ ѹалмы молатъ и градѣшихъ: воздыхаютъ и настоѧшихъ: каютса и минѹшихъ: радуютса и блг҃ихъ дѣлѣхъ: радость ненагаш цѣтвѧ воспоминаютъ: чредою бо ѹалмопѣниѧ многажды щитъ взыскаетъ прауды, противъ дїавольскихъ силь, свѣтлость истини показываетъ: ста҃рцемъ оѹтѣха есть, юношамъ оѹкрашенїе, и оѹма ста҃рчество и совершениє есть, самомъ хрѣтъ бѣгъ помогающъ и дарющъ, иже сїл ѹалмы оѹсты пророчески оѹстѣви, и потѣательнѣ всегда молитися наѹчи. Емѣже есть хвала и честь и величество, блг҃ословенїе и свѣтлость, премѣдрость и блг҃одаренїе, сила и крѣпость, вѣдѣть съ бѣомъ Оѹемъ и сѣтимъ дхомъ, и нынѣ и приси, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

На ѹаломъ

На ѹаломъ пѣты, феодаритово толкованїе.

 и нынѣ пророческое слово наѹа наказываетъ, оѹчащее, какѡ подобаетъ вѣхъ егѡ и цркъ просити и молити, и оѹчитъ глаголющее: Глаголы моѧ виѹши, гдѣ, разумѣй званїе моѧ, вонми глаſъ моленія моегѡ. Сїе же, виѹши, сирѣчь виѹтры оѹшесемъ твоимъ да вѣдѣтъ моленія моегѡ глаголы, и мѣтивиши оѹсыши моѧ прошениѥ, и виѹти прилѣжнѣ моленія моегѡ словесемъ изволи, занѣ тебѣ токмо вѣмъ егѡ и цркъ.





Разъмно да бъдатъ,
какъв подобаеътъ ѿсъвъ пъти фалтиръ.

Аще іерей, глаголетъ:

Багословенъ бгъ нашъ всегда, нынѣ и приси, и во вѣки вѣковъ. Аминъ.

Аще ли ии, глаголи ѿмилени:

Млтвами стычъ Отцъ нашихъ, гдъ ии се хрѣ, бже
нашъ, помилвий нась. Аминъ.

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Цю ибный, оутешителю, дшѣ истины, иже вездѣ сый
и вслѣ исполнлай, сокровице блгихъ и жиизни подателю,
принди и вселися въ ны, и ѿчиши ны ѿ всакю скверны,
и спси, блже, дышь нашъ.

Стый бже, стый крѣпкий, стый везмертный, помилвий
нась. Трижды.

Слава

какъв подобаеътъ пъти фалтиръ

ai

Слава Оцъ и си и стомъ дхъ, и нынѣ и приси и во
вѣки вѣковъ. Аминъ.

Престаја трце, помилвий нась: гдъ, ѿчиши грѣхъ наша:
влко, прости беззаконїа наша: стый, посѣти и исцѣлї
нѣмощи наша, имене твоегу ради.

Гдъ, помилвий, трижды.

Слава Оцъ и си и стомъ дхъ, и нынѣ и приси и во
вѣки вѣковъ. Аминъ.

Оче нашъ, иже еси на нѣсѣхъ, да стигася има твоѣ:
да приидетъ цртвие твоѣ: да бъдатъ боли твоѧ, іакъ на
нѣси, и на земли. Хлѣвъ нашъ наспѣши даждь наим днѣсъ:
и ѿстави наим долгъ наша, іакоже и мы ѿставляемъ
должникомъ нашымъ: и не введи нась во исквшеніе, но
избави нась ѿ лѣкаваго.

И тропарй сїл, гласъ 5:

Помилвий нась, гдъ, помилвий нась: вслакаго во ѿвѣта
недовѣлюще, сю ти мѣтвъ іакъ влцѣ грѣшии приносимъ:
помилвий нась.

Слава: Чтное прѣока твоегу, гдъ, торжество, ибо црковь
показа, въ человѣки ликуютъ аггли: тогу мѣтвами, хрѣ
бже, въ мирѣ оправи животъ нашъ, да поемъ ти: аллілвіа.

И нынѣ:

И нынѣ: Многаа множество моихъ, вѣе, прегрѣшений,
къ твоему приг҃ею, чѣмъ, спасенія твоевъ. посѣти немощи-
ствіюющію мою душу и моли сна твоего и бѣга нашего,
дати ми ѿставленіе, таже содѣлъ лютыхъ, єдина благо-
словеннаа.

Гдѣ, помилуй, л.

И поклонисѧ єлико ти мѹчино.

Также лѣтва стѣй живоначальнѣй тѣцѣ:
сестра тѣце, бжѣ и содѣтели всегда мѣра, поспѣши-
и напрѣви сѣрдце мое начати съ разумомъ и кон-
чать дѣлы благими бгодѣхновенными сїа книги,
таже стѣй дѣхъ оѣсты дѣдовы ѿрыгни, иже нынѣ хоци
глаголати азъ недостойный. разумѣа же свое неувѣжество,
пріпадаа молюса ти, и єже ѿ тебѣ помочи просас: гдѣ,
оѣправи оѣмъ мой и оѣтверди сѣрдце мое, не ѿ глагола-
ни оѣстенъ ст҃жати си, но ѿ разумѣ глаголемыхъ, вese-
литисѧ, и приготовитисѧ на твореніе добрыхъ дѣлъ, таже
оѣвсѧ и глаголю: да добрыми дѣлами просеѧшень, на сѹдиши
десныя ти страны причастникъ вѣдъ со всѣми избранными
твойми. и нынѣ, вѣко, благослови, да воздохнѣвъ ѿ сѣрдца,
и зѣикомъ воспою, глагола сице:

Пред

Предъ кѹюждо каѳисмо глаголемъ:

Прїидите, поклонимся црѣви нашемъ бг҃.

Прїидите, поклонимся и припадемъ хрѣду, црѣви нашемъ
бг҃.

Прїидите, поклонимся и припадемъ самому хрѣду, црѣви
и бг҃ нашемъ.

Также постной мѣш, дондеже оѣтишатся всѣ чвѣства:
тогда сотвори начало не вскорѣ, безъ лѣности, со оѣмиле-
ніемъ и сокрѣшенніемъ сѣрдцемъ. Рцы сїе: Блаженъ мѣшъ:
тихъ и разумиши, со вниманіемъ, а не борзаса, таоже
и оѣмомъ разумѣвати глаголемамъ.

На коеиждо Славѣ чтѣмъ:

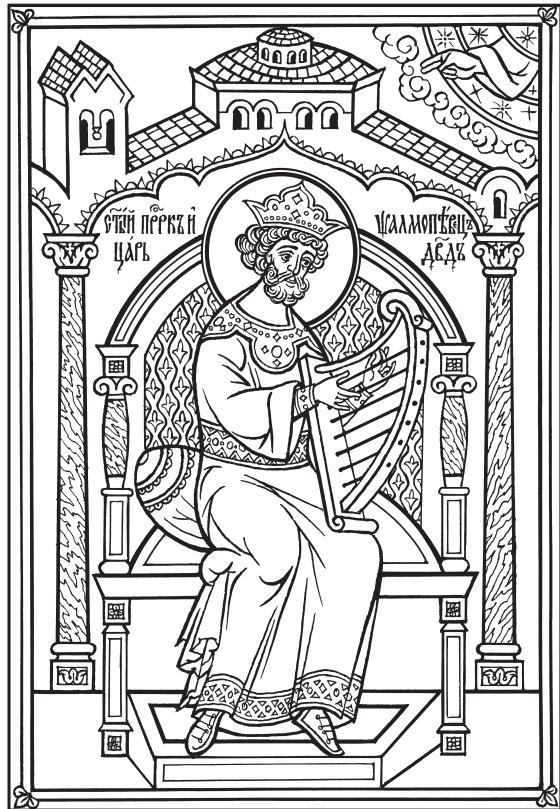
Слава Оѣду и сиѣ и стѣомъ дѣду, и нынѣ и присиши во
вѣки вѣкѡвъ. Аминь.

Аллиліїта, аллиліїта, аллиліїта. Слава тебѣ, бжѣ. Трижды.

Гдѣ, помилуй, трижды.

Слава Оѣду и сиѣ и стѣомъ дѣду, и нынѣ и присиши во
вѣки вѣкѡвъ. Аминь.





Ψаломъ двдъ,
не надпісанъ ѿ євреї, а.

Лжецъ мѹжъ, иже не ѵде на совѣтъ нечес... и а
стивыхъ, и на пѹти грѣшныхъ не ста,
и на сѣдалиши гѹбителей не сѣде:
Но въ законѣ гдни болм єгѡ, и въ е
законѣ єгѡ поучитса дѣнь и нощь. И вѣдетъ и
їакѡ дрѣво насажденое при исходицихъ вода, єже

плодъ

плодъ свої дастъ во времѧ свое, и листъ єгѡ
не ѡпадетъ: и всѧ, єлика ѿще творитъ, оупрѣ-
дѣтъ. Не такѡ нечестиви, не такѡ: но таکѡ прахъ,
є єгоже возметаєтъ вѣтровъ ѿ лица земли. Сегѡ
ради не воскреснѣтъ нечестиви на сѧдѣ, ниже
5 грѣшици въ совѣтъ прѣныхъ. Іакѡ вѣстъ гдѣ
путь прѣныхъ, и путь нечестивыхъ погибнетъ.

Ψаломъ дѣдъ, в.

Скѹю шаташасѧ ізыцы, и любдїе подчи-
шасѧ тщетными; Предсташа царіе зем-
стви, и кнѧзи собрашасѧ вкѹпъ на
гда и на хрѣтѣ єгѡ. Растроғнемъ оѹзы ихъ
и ѿвѣржемъ ѿ насъ иго ихъ. Живый на
небесахъ посмѣется имъ, и гдѣ поругается имъ.
Тогда возглѣтъ къ нимъ гнѣвомъ своимъ и
5 іаростю свою сматрѣть: йзъ же постѣленъ
єсмь цркъ ѿ негѡ надъ сїномъ, горюю ст҃ою єгѡ,
растроғнимъ ѿвѣржимъ

Возвѣщалъ

Возвѣщалъ повелѣнїе гднѣ. гдѣ рече ко мнѣ: сиъ
мої єси ты, азъ днесъ родихъ тѧ. Проси ѿ менѣ, и
и дамъ ти ізыки достоанїе твоѣ, и ѿдержанїе
твоѣ концы земли. Оупасеши лѣ же злому желеz-
нымъ, таکѡ со скоудельничи сокрушиши лѣ.
И нынѣ, царіе, разумѣйтѣ, накажите, вси
сѧдащи земли. Работайте гдѣви со стражомъ,
и радуйтесь имъ съ трепетомъ. Примирайте нака-
занїе, да не когда прогнѣваются гдѣ, и погиб-
нете ѿ путь прѣнагъ, єгда возгорится вскорѣ
іарость єгѡ: блжени вси надѣющи сѧ на нынѣ.

Ψаломъ дѣдъ, внегда ѿвѣгаше ѿ лица авессалима
сына своею.

Ди, что сѧ оумножиша стражующи ми; и
мнози востгаютъ на мѧ, Мнози глаголютъ
дѹши мои: и есть спснїя имъ въ бѣзѣ єгѡ.
Ты же, гдї, застѣпникъ мої єси, слава мѧ, и
возносай

И возносай главу мою. Глазомъ моимъ ко Гдѣ
воззвашъ, и ослушаши мѧ ѿ горы стыя своеѧ.
Изъ оицнѣхъ и спаихъ, востаихъ, іакѡ гдѣ застѣ-
питъ мѧ. Не оубоюса ѿ тѣмъ людѣй, ѿкрестъ
нападающиихъ на мѧ. Воскрни, гдї, спсі ма,
бже мой: іакѡ ты поразилъ еси всѧ враждѣ-
ющыя мѧ всѣе, зѣбы грѣшникѡвъ сокрушилъ
еси. Гднѣ єсть спснїе, и на людехъ твойхъ
благословенїе твоє.

Слѣва:

Въ конецъ, въ прѣснѣхъ, фаломъ дѣдъ, д.
негда призвати ми, ослушаши мѧ вѣ-
рѣи правды моей: въ скорби распространилъ
мѧ еси: ощедри мѧ и ослушаши мѣтвъ
мою. Сынове человѣчестїи, доколѣ тлажкосер-
дий; вскѹю любите сѹетъ и ищете лжї; И оувѣ-
дите, іакѡ оудиви гдѣ прѣбнаго своего, гдѣ
ослушаши

ослушаши мѧ, внегда воззвати ми къ немѹ.
Гнѣвалитеса, и не согрѣшайте, таже глаголете є
въ сердцахъ вашихъ, на ложахъ вашихъ оуми-
литеса. Пожрите жертву правды и оуповайтє
на гдї. Мнози глаголютъ: кто іавитъ намъ
блгамъ; знаменася на насъ свѣтъ лица твоегѡ,
гдї. Далъ еси веселїе въ сердце моемъ: ѿ плода
пшеницы, вїна и елея своегѡ оумножиша. 5
Въ мірѣ вкѹпѣ оицнѣ и почю, іакѡ ты, гдї,
единаго на оупованїи вселилъ мѧ еси.

И наслѣдствующемъ,
фаломъ дѣдъ, е.

лаголы мои виѳши, гдї, разумѣй звѣ-
нїе моє. Вонми глазъ моленїя моегѡ, црюю
мої и бже мої: іакѡ къ тебѣ помолюса,
гдї. Завтра ослушаши глазъ мої: завтра пред-
стани ти, и озриши мѧ: Иакѡ бѣ не хотлї

беззаконія ти єси: не приселітся къ тебѣ
с люкавнілай. Ниже преєднотъ беззаконици пред
 очима твоими: возненавідѣлъ єси всѧ дѣла-
з ющымъ беззаконіє. Погубиши всѧ глаголю-
 щыя лжѧ: мѹжа кровей и льстива гнѹшаєтса
и гдѣ. Їзъ же множествомъ лѣти твоемъ внидѣ
 въ домъ твой, поклонюся ко храму стомъ
и твоемъ, въ страстѣ твоемъ. Гдѣ, настѣни лѣ
 правдою твою, врагъ моихъ ради исправи пред
и тобою путь мой. Їкѡ нѣсть во огнѣстѣхъ ихъ
 истины, сърдце ихъ свѣтно, грбъ ѿврѣстъ гор-
и танъ ихъ, лзыки свои ми лъщахъ. Суди имъ,
 вже, да ѿпаднотъ ѿ мыслей своихъ: по множе-
 ствѣ нечестїя ихъ изрїни, іакѡ прешгорчиша
и тѧ, гдї. Ї да возвеселатса вси огновающїи
 на тѧ, во вѣкъ возрадуютса, и вселїшиша въ
 нихъ: и похвалатса ѿ тебѣ любящїи имѧ твоє.

Їкѡ

Їкѡ ти благословиши прѣника, гдї, іакѡ ѿрѹ-и
 жїемъ благоволенїя вѣнчаль єси насъ.

Въ конецъ, въ пѣснѣхъ ѿ Осмѣмъ,
 ψаломъ дѣда, 5.

Ѣ

 Гдї, да не гаростю твою ѿбличиши мене, въ
 нижѣ гнѣвомъ твоимъ накажеши мене. По-и
 мілдїй лѣ, гдї, іакѡ нѣмощенъ єсмъ: исцѣлїй
 лѣ, гдї, іакѡ сматошася късти мої. Ї дѹша и
 мої сматеся зѣлѡ: и ты, гдї, доколѣ; ѿбра-и
 тися, гдї, избави дѹшѹ мою, спаси мя ради
 лѣти твоемъ: Їкѡ нѣсть въ смрти поминалїй и
 тебѣ, во ѿдѣ же кто исповѣстса тебѣ; ѿгтрѹ-и
 дїхса воздыханїемъ моимъ, измыю на всакѹ
 нощь ложе моє, слезами моими постелю мою
 ѿмочь. Сматеся ѿ гарости ѿко моє, ѿветшахъ и
 во вѣкъ вразѣхъ моихъ. ѿстѹпите ѿ мене, и
 вси дѣлающїи беззаконіє, іакѡ оглышиша гдї

глазъ